

ANNONCES CLASSEES \$8
 LA SOURCE
 TELEPHONEZ 264-5364
 AVANT 17h LE VENDREDI
 T.P.S. ET T.V.Q. INCLUS
 POUR 15 MOTS OU MOINS PAYABLE D'AVANCE PAR CHEQUE OU COMPTANT

LA SOURCE

LE GLEANER
 FONDÉ EN 1863
 Huntingdon, Québec

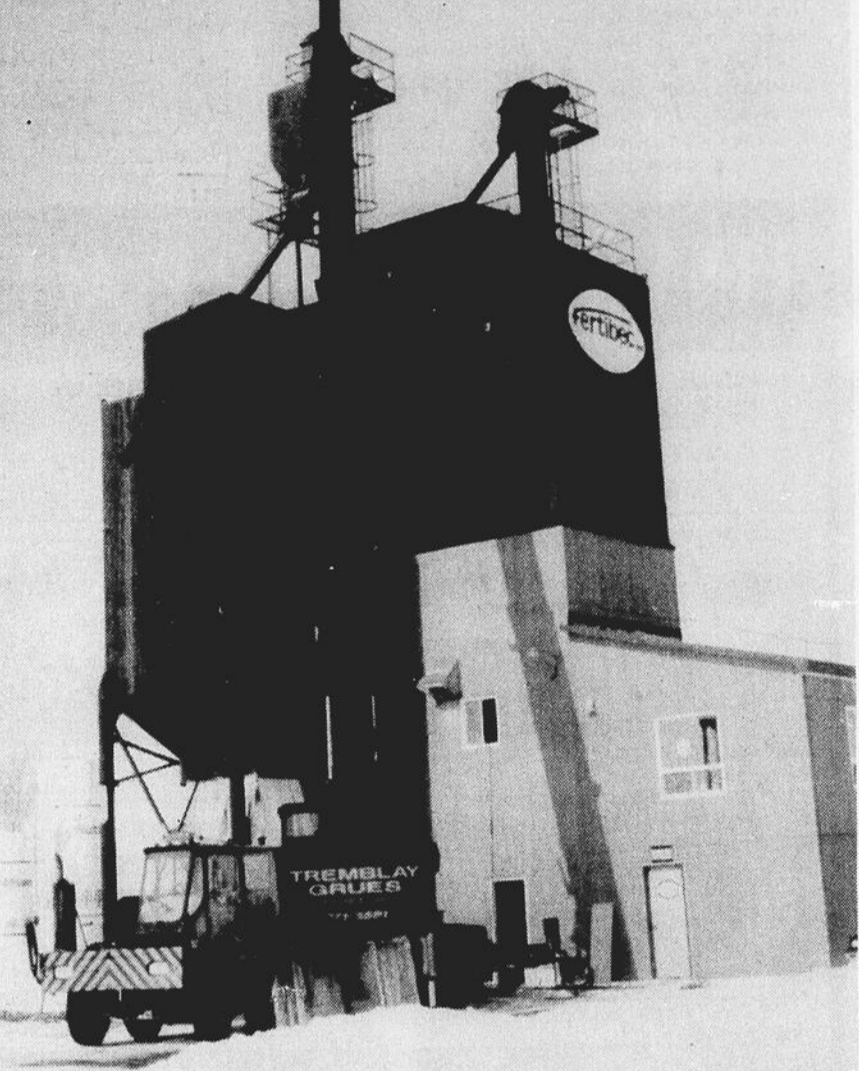
DESSERVANT HUNTINGDON, ORNSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY, FRANKLIN, ST-AMICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD ET LES ENVIRONS
 Mercredi, le 23 mars, 1994 • 12 pages
 52 cents PLUS TAXES

le réseau select
 CNA
 Tirage payé certifié

ANNONCES CLASSEES \$8
 LA SOURCE
 TELEPHONEZ 264-5364
 AVANT 17h LE VENDREDI
 T.P.S. ET T.V.Q. INCLUS
 POUR 15 MOTS OU MOINS PAYABLE D'AVANCE PAR CHEQUE OU COMPTANT

La Source commerciale

Huntingdon



Une grue a été pour effectuer les travaux de rénovation chez le centre Fertibec à Huntingdon. Ces travaux ont débuté vendredi dernier.

Installation d'un équipement pour réduire la poussière

texte de Cyril Alary
 Huntingdon - Dans le but bien précis d'éliminer les inconvénients occasionnés par son dépôt dans le quartier nord-ouest de la Ville de Huntingdon, l'entreprise Fertibec a décidé de procéder à des rénovations majeures.

Une pièce d'équipement fort importante se veut aussi l'ajout d'un dépoussiéreur. Ceci éliminera de beaucoup, la poussière qui se dégageait lors des chargements des épandeurs. En plus de cela, toute l'aire de chargement sera fermée, empêchant toute fuite possible de poussière lorsqu'il vente par exemple.

complétés pour la troisième semaine du mois d'avril. Il appert qu'un délai de livraison de certaines pièces est déjà prévu. Mais, Jean-Luc Yelle a précisé que le centre Fertibec à Huntingdon sera prêt pour répondre à sa clientèle. Le saison d'activités débute au mois de mai.

Les gens de ce quartier ont pu remarquer, le vendredi 18 mars dernier, la présence d'une grue au complexe de Fertibec à Huntingdon. Cette présence se veut rassurante puisque le tout démontre clairement le début des travaux de rénovation afin d'éliminer les inconvénients de la poussière.

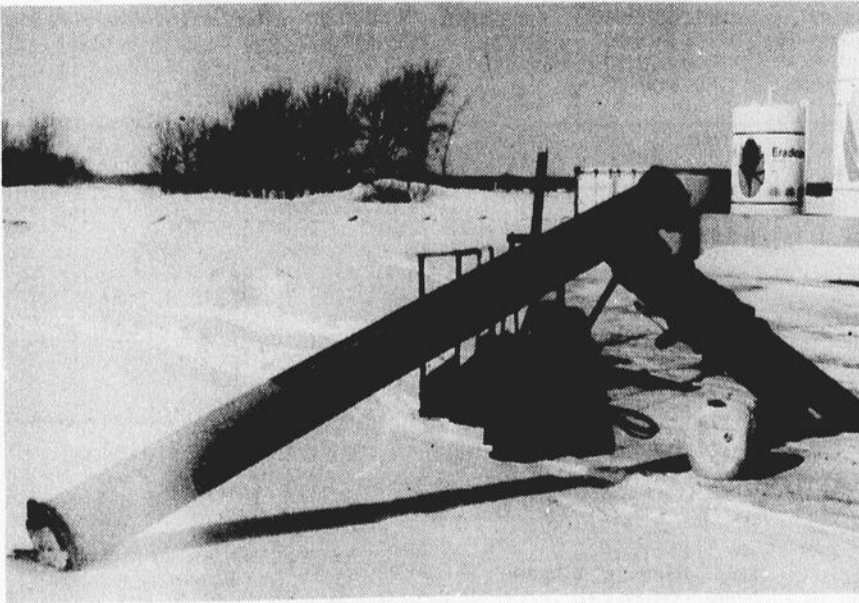
Jean-Luc Yelle, représentant de Fertibec, a mentionné à LA SOURCE que les services d'une grue ont été rendus nécessaires afin de soulever l'aire de chargement de quatre à cinq pieds. Cette étape permettra d'assurer le chargement, et ce grâce à une fuite télescopique qui descend directement, dans l'épandeur. Auparavant, lors du chargement, l'engrais chimique pouvait tomber dans l'épandeur d'une distance de 8 à 10 pieds.

Jean-Luc Yelle a indiqué que tout le service d'imprégnation des engrais avec des pesticides ne se fera plus au point de services à Huntingdon. Ce service sera effectué par Fertibec à partir de ses installations de Sainte-Martine, et la clientèle locale de Huntingdon pourra continuer à être desservie de cette façon. Les deux produits utilisés pour ce service d'imprégnation sont le sultan et l'eradicane; ces produits causaient des senteurs plutôt fortes, ce qui ennuiaient certes tout le voisinage. Encore là, la population ne devrait plus être incommodée par des odeurs assez fortes.

Ces travaux de rénovations afin de corriger la situation devraient normalement être

Rappelons que des plaintes de citoyens de ce quartier avaient été portées auprès du ministère de l'Environnement du Québec, relativement à des odeurs et de la poussière émanant de Fertibec à Huntingdon. Des infractions en mai 1992 ont été portées contre cette entreprise par le ministère de l'Environnement du Québec. Le 26 janvier dernier, l'entreprise Fertibec se voyait imposer des amendes pour chacune de trois infractions, le tout totalisant 5 400 \$ avec un délai de 60 jours pour payer.

Il est bon de conclure en mentionnant que l'entreprise Fertibec a pris les bonnes décisions afin de corriger ses installations afin de neutraliser totalement les inconvénients causés à la population.



Pour effectuer ces travaux, des équipements désuets ont été enlevés. Ceci fait face à l'installation du dépoussiéreur.

La Source religieuse

Huntingdon

Chemin de croix oecuménique

texte de Cyril Alary
 de LA SOURCE
 Huntingdon - Le Vendredi Saint, 1er avril, se déroulera un chemin de croix oecuménique dans les rues de la municipalité de la Ville de Huntingdon.
 Le départ du chemin de croix

se fera de l'Eglise Anglicane St-John située sur la rue King. De cet endroit, les participants à ce chemin de croix se rendront à l'Eglise Presbytérienne St-Andrew sur la rue Prince, pour ensuite se rendre au Centre hospitalier de Huntingdon. De là, la cérémonie se continuera jusqu'à l'Eglise United de la

rue Chateauguay.
 Le chemin de croix oecuménique se poursuivra avec un dernier arrêt à l'Eglise Saint-Joseph située sur la rue York à Huntingdon. Le tout se terminera autour d'un léger goûter à la salle paroissiale en face de l'Eglise.
 Notons également qu'au

La Source environnementale

Parc Davignon

Une situation scrutée à la loupe...

texte de Cyril Alary
 de LA SOURCE
 Hinchinbrooke - Quelques résidents du Parc Davignon craignent le pire avec le centre de dépôt de déchets ménagers lequel est situé sur la rue Main.

Leur crainte se résume au fait que les contenants ne sont ramassés maintenant qu'une fois par semaine. Avec l'arrivée prochaine de la saison chaude, on craint que ce centre dégagera des odeurs désagréables et attirera la vermine. Des résidences s'y trouvent très près. Notons que ce dépôt de déchets présente au moins cinq contenants, et les gens du Parc Davignon peuvent s'y rendre les mercredi, samedi et dimanche, de 10 à 22 heures. La collecte se fait normalement le jeudi matin par l'entrepreneur privé, les Services sanitaires Bolduc.

Devant les inquiétudes des gens, LA SOURCE a fait une vérification auprès de l'hôtel

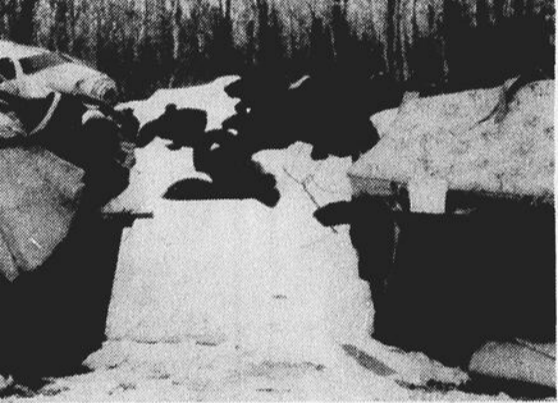
de ville de la municipalité du Canton de Hinchinbrooke. On a pu remarquer que toute cette situation se veut très bien scrutée par les autorités municipales. Il est vrai qu'il y avait deux collectes auparavant. Mais par l'engagement du nouvel entrepreneur en janvier, une seule collecte au site du Parc Davignon a été inscrite au contrat en prévoyant l'ajout de deux autres contenants.

Cependant, on est en mesure de préciser que la municipalité ne laissera pas une situation se détériorer. Et les autorités municipales semblent prêts à tout faire pour que ce dépôt ne devienne pas un aspect négatif. Des vérifications seront faites, selon la municipalité, afin de s'assurer que tout soit fait selon les normes.

Les résidents de ce secteur devraient se rassurer que la situation au dépôt de déchets de la rue Main semble sous contrôle par la municipalité. S'il y a lieu, les correctifs nécessaires seront apportés.



Les contenants de déchets sont nombreux au site de la rue Main. Ils sont toutefois très bien garnis, et ce assez rapidement en cette période de l'année.



Des pneus, on en remarque plusieurs au dépôt de déchets au Parc Davignon.

La Source locale

Huntingdon

Assemblée annuelle du Comité régional

texte de Cyril Alary
 de LA SOURCE

Huntingdon - L'assemblée générale annuelle du Comité régional des retraités et pré-retraités du Comité de Huntingdon aura lieu le 5 avril 1994.

Le tout aura lieu à compter de 19 heures 30 au Centre local de services communautaires de Huntingdon, situé au 220 rue Chateauguay à Huntingdon.
 Fernand Daoust, président du Comité régional, vous attend en grand nombre à cette importante séance.

Huntingdon

Dîner spaghetti

texte de Cyril Alary
 de LA SOURCE

Huntingdon - Un dîner spaghetti est organisé au profit des activités étudiantes de l'école Notre-Dame de Huntingdon, le dimanche 27 mars prochain.
 Ce dîner se déroulera entre

11 et 28 heures à l'école Notre-Dame, située au 15 rue York à Huntingdon. On précise qu'il s'agit du spaghetti "Giorgio", avec café et jus servis à volonté. Le prix des billets est très raisonnable, et il y aura possibilité d'apporter des repas à domicile.

La Source locale

Huntingdon

Une chasse aux trésors

texte de Cyril Alary
 de LA SOURCE

Huntingdon - Le Club optimiste de Huntingdon organise une chasse aux trésors lors du week-end de Pâques.
 Cette course se déroulera le samedi 2 avril à compter de 10 heures. Les enfants du niveau primaire sont attendus dans la

cour de l'école Notre-Dame, située sur la rue York de Huntingdon, là où se déroulera cette course aux trésors.

Les jeunes devront trouver des oeufs de Pâques en plastique lesquels auront été cachés à différents endroits dans la cour de l'école. Plusieurs prix pourront être gagnés.

La Source environnementale

Hemmingford

Cours d'ornithologie

texte de Cyril Alary
 de LA SOURCE

Hemmingford - Un cours d'ornithologie est offert par le Comité d'environnement de Hemmingford.
 Ce cours sera donné par deux amateurs de longue date, soit David Smith et John Hodges. Ce cours de déroulera sur deux soirées. On y visionnera des diapositives d'oiseaux locaux et y discutera des équipements et techniques ornithologiques.
 Notons également qu'au

moins quatre excursions d'observation dans une variété d'habitats auront lieu en pleine migration printanière. Ceci donnera certes aux participants l'occasion d'observer et d'identifier les espèces discutées en classe.
 Le cours commence le 24 mars. On peut s'y inscrire en communiquant avec David Smith au 247-2185 ou avec John Hodges au 247-2267. Le coût est de 15 \$ seulement.

La Source culturelle

La Petite Bibliothèque Verte survit avec l'aide des gens

texte de Cyril Alary
 de LA SOURCE

Huntingdon - La Petite Bibliothèque Verte que l'on remarque sur la rue Hunter à Huntingdon existe depuis vingt ans, et les temps ne furent pas toujours faciles pour cet organisme culturel.
 En effet, cette existence même s'est faite surtout grâce à l'appui financier de la communauté immédiate. Il faut penser aux conseils municipaux des différentes municipalités de la région, des organismes et des associations du milieu.

Plusieurs dons viennent d'être reçus par la Petite Bibliothèque Verte. Les voici:
 . 300 \$ des femmes de la Huntingdon United Church;
 . 1 500 \$ de la Fondation Reyser;
 . 100 \$ des auxiliaires de l'Eglise Presbytérienne;
 . 100 \$ de la Caisse populaire de Huntingdon;
 . 100 \$ de James B. McCoy;
 . 300 \$ du Canton de Godmanchester;
 . 200 \$ du Club optimiste de Huntingdon.

De nouveaux livres ont été reçus par la Petite Bibliothèque Verte durant le mois de mars. Ces nouveaux volumes sont les suivants:

- Romans:
 . Le don du Roi, de Rose Tremain;
 . Mama's boy, de Charles King;
 . Le coeur découvert, de Michel Tremblay;
 . La quatrième roi mage (Une enquête à Venise), de Jacques Desautels;
 . Pour un coeur qui s'obstine, de Marilyn Harris;
 . La fiancée du désert, de Joanne Redd;
 . Deirdre des chagrins, de Michel Prévost;
 . Une femme battue témoignage... et pour le pire, de Danielle Vincent;
 . Quelques adieux, de Marie Laberge;
 . L'enfant des Sept Mers, de Paul-Loup Sulitzer;
 Biographie:
 . Rendez-vous dans les Himalayas, ma quête de vérité,

de Claudia Rainville;
 Enfants:
 . Sept histoires pour s'endormir, de Walt Disney;
 . Aventures incroyables, de Walt Disney;
 Non-fiction:
 . Cours complet de dessin et peinture, de José M. Parramon;
 . Découvrir nos vies antérieures, de J.H. Brennan;
 . Depuis quand? (Les origines de notre quotidien, de A à Z), de Pierre Germa;
 . Une enfance trahie (sans famille, battu, violé), de C.A. Séguin;
 . Amoureuse du crucifié (Portrait de Sainte Gemma Galgani), de Giuliano Agresti.
 La Petite Bibliothèque Verte de Huntingdon est un organisme culturel d'importance au sein de la Ville de Huntingdon et de sa région immédiate.

La Source municipale

Huntingdon

Un règlement sans unanimité

texte de Cyril Alary
 de LA SOURCE

Huntingdon - Le règlement municipal portant le numéro 529 a été adopté récemment par le conseil municipal de la Ville de Huntingdon, sans toutefois faire l'unanimité.

Ce règlement concerne les amendes à imposer par la Ville de Huntingdon pour le non-respect de certains règlements municipaux.

Mais, ce n'est pas le principe même du règlement qui a causé cette situation de division à la table du conseil municipal. Car tous les membres du conseil étaient d'accord sur la nécessité d'imposer des amendes lorsque les règlements municipaux ne sont pas respectés.

Le vote contre l'adoption de ce règlement municipal a été enregistré par la conseillère Francine Lalonde. Elle a précisé que les amendes prévues au règlement étaient trop importantes.

L'autre aspect soulevé se résume à savoir qui sera responsable d'émettre des constats d'infraction aux règlements municipaux. La conseillère Francine Lalonde a souligné ce point, et c'est alors que les autres membres du conseil ont voulu émettre des directives précises à ce sujet. Tout porte à croire que l'inspecteur municipal sera responsable de cette tâche, et c'est ce qui chatouille précisément la conseillère Francine Lalonde. L'inspecteur municipal à la Ville est un ancien policier de la Sûreté municipale que la Ville souhaite voir abolir définitivement.
 Le conseiller André Brunette

a proposé l'adoption des directives à être remises à tout officier municipal reconnu par la Ville à faire ce travail. Il a par la suite proposé l'adoption du règlement numéro 529. Seule la conseillère Francine Lalonde a signifié son total désaccord à ces deux résolutions.

La Source municipale

Huntingdon

Une possibilité s'ouvre...

texte de Cyril Alary
 de LA SOURCE

Huntingdon - Au cours des dernières semaines, le manque de stationnement au centre-ville de la municipalité de Huntingdon a été à maintes occasions soulevé.

Cette fois, une possibilité s'offre à la Ville de Huntingdon afin de régler une partie de ce problème d'absence de stationnement. En effet, un terrain, dont une partie est à l'occasion utilisée comme stationnement par certains automobilistes, a été mis en vente.

Déjà, ce sujet a été soulevé par le maire Gérard Brisebois et la conseillère Francine Lalonde lors de récentes séances. Des commerçants sont également conscients de cette nécessité.

Le conseil municipal de la Ville de Huntingdon discutera vraisemblablement de cette possibilité au cours d'une prochaine séance de rencontre. C'est à suivre.

afin de régler une partie de ce problème d'absence de stationnement. En effet, un terrain, dont une partie est à l'occasion utilisée comme stationnement par certains automobilistes, a été mis en vente.

Déjà, ce sujet a été soulevé par le maire Gérard Brisebois et la conseillère Francine Lalonde lors de récentes séances. Des commerçants sont également conscients de cette nécessité.

Le conseil municipal de la Ville de Huntingdon discutera vraisemblablement de cette possibilité au cours d'une prochaine séance de rencontre. C'est à suivre.



Un terrain le long de la rue Chateauguay a été qualifié par plusieurs comme un terrain de stationnement éventuel.

LA SOURCE

Bureau de rédaction
35-A, François-Cleyn
Case postale 1568
Huntingdon, Qc, J0S 1H0



Téléphone: (514) 264-9419

Télécopieur: (514) 264-5204

Directeur de la rédaction: Cyril Alary

La Source publiera tout commentaire ou nouvelle d'intérêt sous certaines conditions: d'abord, tout écrit doit parvenir au bureau au plus tard à 12 heures le vendredi précédant la publication, et de préférence dactylographié à double interligne; le nom, l'adresse et le numéro de téléphone doivent être également inscrits. La Source ne peut s'engager à publier tout écrit reçu. La Source se réserve le droit d'en faire un résumé précis, ou de compléter l'information. La Source ne peut s'engager à faire répéter un communiqué, ou retourner tout texte ou photographie reçus.

Pour publicité: 264-5365

La Source correspondante

Lettre aux comités d'écoles

Espace Suroît (organisme de prévention des abus sexuels envers les enfants) vous offre encore cette année son programme de prévention parce qu'encore aujourd'hui beaucoup d'enfants vivent de la violence physique, psychologique, verbale et sexuelle. Ils subissent ces abus par des enfants plus âgés, par des adultes qu'ils connaissent bien ou parfois par des inconnus.

Les objectifs de notre programme visent à diminuer la vulnérabilité des enfants; leur apprendre à rapporter les faits à un adulte de confiance qui pourra les aider. Pour ce qui est des adultes, nos objectifs sont de les sensibiliser à leurs responsabilités; de leur apprendre à reconnaître les situations

d'abus. Les moyens que nous utilisons pour atteindre ces objectifs sont simples et adaptés aux enfants et aux adultes.

Notre programme comporte trois volets appliqués dans les écoles primaires et les garderies de la région du Suroît. Le premier volet est l'atelier des parents. Il est d'une durée de trois heures et il est offert avant l'atelier des enfants. L'accent est mis sur les stratégies de prévention et sur l'importance d'une bonne communication avec les enfants quand il est question de prévention d'abus.

Le deuxième volet est l'atelier du personnel scolaire. D'une durée de deux heures trente minutes, il est également offert avant l'atelier des enfants. L'accent est mis sur la prévention et sur

l'identification des situations possibles d'abus. Le troisième volet est l'atelier des enfants. Il est donné sous forme de discussion de groupe avec des mises en situation. Les animatrices rencontrent les élèves par groupe-classe. D'une durée d'environ une heure, l'accent est mis sur les droits des enfants; des stratégies concrètes de prévention; des techniques d'auto-défense réalistes; des rencontres individuelles post-atelier favorisant le renforcement et la résolution de problèmes.

Les parents intéressés peuvent obtenir plus d'information en communiquant avec nous au 371-8096.

Nous croyons que c'est en parlant de prévention des abus entre nous et avec d'autres que nous briserons la loi du silence. Comme l'a si bien dit un enfant que nous avons rencontré en atelier: "Vaut mieux prévenir que guérir".

L'équipe Espace Suroît

La Source humanitaire

Le Suroît

Formulaires de demande à Centraide disponibles

Le texte de Cyril Alary Valleyfield - Les formulaires de demande de subvention à Centraide Sud-Ouest sont maintenant disponibles.

En effet, depuis le lundi 21 mars, les organismes de tous les coins de la région du Sud-Ouest peuvent obtenir ces formulaires afin de présenter une demande d'aide financière en vue de cette année.

Pour tous les organismes de la région du Haut-Saint-Laurent, incluant ainsi les municipalités de la Ville de Huntingdon et du Village de Saint-Chrysostôme, les formulaires de demande de subvention sont disponibles au Centre local de services communautaires de Huntingdon, soit plus précisément au siège social sis au 220 rue Châteaugay à Huntingdon, et au point de services de la rue Saint-Alexis à Saint-Chrysostôme.

Pour les municipalités de Saint-Stanislas-de-Kostka et de Saint-Louis-de-Gonzague, les organismes peuvent recueillir des formulaires de demande au Centre local de services communautaires Seigneurie de Beauharnois, situé sur la rue Maden à Valleyfield.

Il faut se rappeler que l'argent recueilli par Centraide dans une région retourne dans la région sous forme de subventions aux organismes communautaires.

Les organismes doivent déposer leur formulaire de demande de subvention dûment rempli à Centraide Sud-Ouest avant le jeudi 5 à 16 heures 30. À l'intérieur du document de présentation, les organismes trouveront tous les renseignements nécessaires afin de compléter la demande. On y mentionne également les critères d'éligibilité.

Notons qu'un comité d'attribution des fonds évaluera les projets en fonction des critères et de

priorités établis par Centraide Sud-Ouest, toujours en se préoccupant du budget

disponible pour chacune des régions ou des zones. Les organismes qui veulent

obtenir de plus amples informations peuvent communiquer avec Francine

Bourdeau, directrice générale de Centraide Sud-Ouest, au 371-2061.

La Source économique

Beauharnois-Salaberry

Soirée d'information sur le financement

Le texte de Cyril Alary

Beauharnois - Le 28 mars prochain, à 19 heures, aura lieu une autre soirée d'information organisée par la Société de développement économique de Beauharnois-

Salaberry.

Cette soirée permettra à tout entrepreneur en phase de démarrage ou d'expansion d'entreprendre de prendre connaissance des différents programmes de financement privés et publics à leurs

disposition.

Les personnes intéressées peuvent participer à cette assemblée qui se déroulera à la salle du Conseil de la municipalité de Beauharnois, au 600 rue Ellice, suite 400, à Beauharnois.

Différents intervenants seront sur place afin de parler de programmes financiers tels que le fonds SOLIDE, les prêts aux petites entreprises, le fonds d'aide à l'entreprise de la Montérégie, et l'aide aux jeunes entrepreneurs.

La Source médicale

Huntingdon

Une nouvelle médecine douce dans la région

Huntingdon - Enfin, l'on remarque une nouvelle médecine douce, plus efficace dans la région de Huntingdon.

Mme Gisèle Cartier L'Heureux, diplômée du Centre Rhéa Goudreau de Montréal, apporte toute sa science à base d'essences de fleurs du Dr. Bach pour aider les gens qui vivent des problèmes de santé.

Selon la nouvelle philosophie de pensée où l'on doit traiter le mal à sa source, c'est à dire dans ses émotions, cette médecine douce soigne d'abord les émotions telles que le stress ou l'anxiété, aide à corriger le poids, ou les excès, amplifie la confiance en soi, tempère les peurs, contrôle chez l'enfant l'hyper-activité et de nombreuses autres difficultés. L'avantage est qu'il n'y a pas d'habitudes à ce médicament doux, aucune contre-indication, aussi qu'aucun effet secondaire. Absorbé bucalement en

liquide et selon les besoins prescrits par votre thérapeute, il soulage d'abord la cause de bien des problèmes de santé. Il n'est pas coûteux à l'achat et à l'utilisation et vous permettra de retrouver, soit le goût de vivre si vous êtes tendus ou dépressifs, ou vous permettra de recouvrer la sérénité et une joie de vivre importante dans le siècle où nous vivons.

Mme Gisèle Cartier L'Heureux vous rencontre en consultation pour établir vos besoins et vous suivre le temps de votre rétablissement. Après les premières consultations, si vous ne pouvez pas vous déplacer, vous pouvez obtenir votre médicament par la poste jusqu'à nécessité de réajustement de la posologie. Pour de plus d'informations, vous pouvez la rejoindre au 264-4765.

Gisèle Cartier L'Heureux

La Source agricole

Nomination de l'agricultrice

Saint-Louis-de-Gonzague - L'hiver tire à sa fin (ou presque); il est temps, chères agricultrices, de faire appel à vous pour la nomination de l'Agricultrice de l'année 1994 dans la région Vaudreuil-Soulanges. Cette agricultrice nous représentera au niveau provincial.

Nous sommes persuadées que vous connaissez une agricultrice qui s'est impliquée dans son entreprise, dans son milieu, qui a travaillé pour améliorer la condition des femmes en agriculture et qui pourrait très bien être cette candidate. Il faut nous écrire, nous donner son nom, ses coordonnées et nous dire dans vos mots pourquoi cette agricultrice devrait nous représenter.

Veuillez faire parvenir vos mises en candidature à Sylvie Touchette, 256 route 236, case postale 166, Saint-Louis-de-Gonzague, J0S 1T0, et ce avant le 1er avril 1994. Un jury sera formé et déterminera celle qui nous représentera pour le gala 1994. La candidate peut être membre ou non du Syndicat des agricultrices Val-Jean.

Au plaisir de vous informer à nouveau,
Mona St-Laurent-Léger.

La Source locale

Saint-Chrysostôme

Don

Le texte de Cyril Alary Saint-Chrysostôme - Le Club optimiste de Saint-Chrysostôme a fait un don au Comité d'action pour la sauvegarde de l'école Secondaire Saint-Joseph.

Il s'agit d'une aide financière de l'ordre de 100 \$. De plus, le Club optimiste a adopté une résolution d'appui envers le Comité d'action. Une copie de cette résolution a été expédiée à la Commission scolaire des Moissons. Louis Cormier a cependant fait inscrire sa dissidence face à cette prise de position.

La Source municipale

Sainte-Barbe

Un achat

Le texte de Cyril Alary Sainte-Barbe - Un achat pour le Bureau Sud-Ouest. Le tout a fait l'objet d'une proposition du conseiller Paul-Émile Robert.

au montant de 220 \$ chez le commerce Équipement de Bureau Sud-Ouest. Le tout a fait l'objet d'une proposition du conseiller Paul-Émile Robert.

Il s'agit d'un cabinet mobile

DÉCÈS

LEFEBVRE, M. Domina - À Huntingdon le 18 mars 1994 à l'âge de 78 ans est décédé M. Domina Lefebvre époux de Mme Madeleine Lefebvre. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants Richard (Jayne), Pierrette (Ronald Harrigan), 4 petits-enfants, 1 arrière-petit-enfant ainsi que parents et amis. Les funérailles ont eu lieu le lundi, 21 mars 1994 à 14:00 en l'Église St-Joseph de Huntingdon. Inhumation au Cimetière de Huntingdon à une date ultérieure. Direction funéraire Rodrigue Montpetit & Fils Inc., 170 rue Châteaugay, Huntingdon.

Salon Funéraire MONTPETIT RODRIGUE MONTPETIT Propriétaire Directeur de funérailles 170 rue Châteaugay Huntingdon INCINÉRATION Pré-arrangements Tél.: 264-5331 Rés. d'été 371-6699

FINANCEMENT SUR PLACE

- Nous vendons des voitures de 1er qualité
- Nos véhicules sont inspectés au complet
- Avant d'acheter comparez prix et conditions
- Meilleurs prix en ville



1989 VOLKSWAGEN JETTA diesel, extra propre \$5895.00



1990 FORD TEMPO 5 vitesses, air climatisé \$3995.00



1980 CHEVY VAN, automatique, air climatisé \$2200.00



1987 PONTIAC FIREFLY, automatique, faut voir.



1989 FORD AEROSTAR, 7 passagers, \$7495.00



1988 NISSAN MAXIMA, automatique, toute équipée, \$5495.00

Moteurs Vallée 203A Principale Châteaugay 699-0759 Ouvert aussi le samedi de 10h00 à 14h00

vente fracassante

AUCUN PAIEMENT AUCUN FRAIS D'INTÉRÊT JUSQU'EN JANVIER 1995 SUJET À L'APPROBATION DE CRÉDIT (TAXES EN SUS)

59850\$

QUEL "LOOK"! MEUBLE AUDIO-VIDÉO FINI GRIS ACIER ET NOIR

AMEUBLEMENT MACHABÉE 783 route 209 St-Chrysostôme 826-3553 LIVRAISON GRATUITES Dans un rayon de 70 km

VENTE Plus de 100 véhicules

stock	an	modèle	couleur	kilos.	stock	an	modèle	couleur	kilos.
40147A	93	LE SABRE	MAUVE	24,205	30500A	93	RÉGAL	GRIS	29,000
40150A	93	SAFARI	VERT	4,817	30484A	93	DELTA ROYAL	BLANC	19,000
40153A	93	GRAND PRIX	BLANC	16,288	30045A	93	GRAN-AM	VIOLET	
40155A	93	BONNEVILLE	BLANC	23,500	30044A	93	GRAN-AM	BLANC	12,000
40161A	93	CADILLAC	BLANC	21,310	40208A	93	CENTURY	VERT	42,651
40162A	93	CADILLAC	BLEU	21,124	49130B	92	CHEROKEE	ROUGE	25,000
40142A	93	TR-SPORT	BLANC	10,000	40290A	92	SEVILLE STS	BLANC	34,000
40142A	93	GRAN-AM	BLANC	24,000	40122A	91	SONOMA	ROUGE	78,000
40121A	93	GRAN-AM	AQUA	21,000	30314A	91	SUNBIRD	BLEU	72,000
40168A	93	CENTURY	BLEU	25,300	10326A	91	SAFARI AWD	BLEU	50,000
40213A	93	GRAN-AM	AQUA	20,700	30404B	91	DYNASTY	GRIS	72,000
40215A	93	GRAN-AM	MAUVE	45,400	40241A	90	F-150	MARON	102,000
40326A	93	GRAN-AM	MAUVE	18,800	30508B	90	6000	BLANC	136,480
40327A	93	SUNBIRD	BLANC	10,500	40047A	90	BVILLE SSE	BLANC	92,000
40251A	93	SUNBIRD	BLANC	10,400	30512A	90	SPRINT	BLANC	77,000
40252A	93	GRAN-AM	AQUA	27,700	30387A	90	CHEV CTV	BLEU	66,000
40253A	93	CENTURY	BLANC	21,027	30348A	90	FORD PU	NOIR	46,500
40254A	93	SUNBIRD	AQUA	16,280	30037A	90	SAFARI	BLEU	58,300
40255A	93	RÉGAL LTD	VERT	24,015	30513A	90	TEMPEST	GRIS	67,000
40256A	93	CENTURY	BLEU	20,405	40123B	88	GMC	GRIS	72,000
40257A	93	TR-SPORT	BLANC	20,372	40219A	88	MAZDA RX7	BLANC	80,000
40258A	93	GRAN-AM	ROUGE	20,372	40089A	88	MARQUIS	BLEU	116,000
40259A	93	CK EXT	VBERT	5,588	30373B	88	TAURUS S/W	GRIS	85,000
40260A	93	GRAN-AM	BLANC	22,250	30222A	88	CHEROKEE	GRIS	79,000
40261A	93	SUNBIRD	AQUA	22,375	30494A	87	WRANGLER	NOIR	97,000

REGATE PONTIAC BUICK GMC 3399 Mgr. Langlois, Valleyfield 373-4372

Expo habitat DU SUROÏT

DU 24 AU 27 MARS '94 HOTEL VALLEYFIELD DELTA

Heures d'ouverture: jeudi 17h30 à 21h30, vendredi 13h00 à 22h00, samedi 10h30 à 22h30, dimanche 11h00 à 18h00

Admission: \$4 par personne. Passeport week-end à \$10. Gratuit pour enfant de moins de 12 ans

ACTIVITÉS

- JEUDI à 20h00 - Tribune avec Monsieur Yves Mondoux de l'émission Télé-Services: Invités: Pierre Goyette, Groupe BMR, Pierre Archambault, de IDL, Jean-Pierre Nadeau, Hydro-Québec. Sujet traité: Produits Qualité Québec et Domotique, Efficacité énergétique
- VENDREDI 20h00 - Jeu questionnaire animé par Jean-Pierre Aharie de l'émission télévisée "On rénove"
- SAMEDI 14h00 - Clinique sur le bricolage animé par Luc Charlevoix collaborateur à la revue Renovation tricolore. Exposition de chevaux de bois
- SAMEDI 20h00, 20h30, 21h00 - Pièces de théâtre "Les balances" animées par les étudiants du CEGEP de Valleyfield. Les mésaventures d'un propriétaire d'une maison non-conforme aux règlements municipaux.
- DIMANCHE 14h00 - Les Olympiades décontractées. 10 - Jeux reliés aux métiers de la construction. Le public est invité à se mesurer aux constructeurs. Films: Expo '87. La maison performante.

Tous les visiteurs peuvent participer aux concours provincial et régional totalisant une valeur de plus de \$68,000

EXPOSANTS:

- M.R.C. Beauharnois
- Couvertures Germain Thivierge
- Mercat Dostie Ventilation
- Boulevard de l'Électronique
- Centre de Jardin Del Estia
- Municipalité de St-Timothée
- Centre du Potager Chantal Inc.
- Gouttières Sud-Ouest Inc.
- S.M.A.G. Haut St-Laurent
- Les Promotions Donslex Inc
- Aztec Location
- Resources Naturelles Canada
- P.F.A. Architecte
- Aspro Pro
- Bell Canada
- Caisse Pop St-Timothée
- Matériaux Campi Ltée
- Auventa Sud-Ouest
- Trus Jolai Mac Millan
- Fondations Étanches BWN
- F.V. Lalonde BMR Inc.
- Vitrat
- Armoires St-Timothée Enr.
- Les Caisnes Pop de Valleyfield
- Entrepôt Piscine Plus
- Les Pétales Vosco du Canada Ltée
- Municipalité de Coteau du Lac
- Portes & Fenêtres H. Bourcier
- Nouveau Compos. de Const. Bonat
- Aspiratex Valleyfield Enr.
- Assurances Jean-Louis Trépanier
- Les Fibres Futures M.C. Inc.
- Kefor Structures Ltée
- A.H. Beamer Ltée
- Supérieur Propane
- BMR
- P.E. Felix & Fils
- J.M. Beuchamps Performax
- N.R. Sol Inc.
- Auvents Valleyfield Inc.
- M. Jourdain & R. Jean
- Compotec Inc.
- Matériaux Campi Inc.
- Bocan
- Sorevco
- Isolation Ventilation Lemeux
- Bois d'ébénisterie Bernard
- Les Industries Ampro
- Cuisine Daniel Savard 1979
- Brique & Pierre Provinciale
- Filtr-Eau Canada Ltée
- Entreprise Spec-Sol Inc.
- Les Peintures Glidden
- Grand Prix Téléboutique Bell du design
- Atelier Soudure Pierre
- Armoire Expert
- Hydro-Québec
- Spray Tech
- Construction Noelco Inc.
- Bain Magique
- R.F. Gilbert Inc.
- Manjoiva Inc.
- Carontex Inc.
- Plomberie Pierre Montpeller Inc.
- Entreprises Léger
- Vitrerie Marcel Larochelle 1992
- Thermeau/Comfort

EN COLLABORATION AVEC:

- LES CAISSES POPULAIRES DES RIVERAINS
- BROSPEC INC.
- CELFORTEC
- BMR

La Source pittoresque

Godmanchester



Le monde rural

En regardant ce paysage le long du chemin de Planches dans le Canton de Godmanchester, c'est alors que l'on réalise à quel point le monde rural est de toute beauté. La région est vivante d'une multitude d'exemples du genre.

La Source scolaire

Saint-Anicet

Une belle implication

texte de Cyril Alary de LA SOURCE
Saint-Anicet - Une autre belle preuve d'implication d'organisme du milieu pour le bien-être des enfants a été soulignée par le Comité d'école de l'école Centrale de Saint-Anicet.

"Le Comité d'école tient à remercier le Club optimiste de Saint-Anicet pour la généreuse collaboration dont il a fait part pour la réparation du parc-

école", de souligner France Brunet, secrétaire du comité d'école.

Rappelons qu'à la suite de dons de la municipalité et du gouvernement provincial, le comité d'école avait sollicité, au printemps dernier, la participation des membres du Club optimiste afin de réparer le parc de la cour de l'école.

Cependant, le Club optimiste a estimé le coût des travaux au montant de 501,28 \$, et a envoyé une facture. Ensuite, le Club

optimiste a décidé de faire don de ce montant au comité d'école. Il fut suggéré d'allouer cette somme à l'achat de jeux ou de matériel d'éducation physique.

Tout porte à croire que le Comité d'école achètera du matériel pour les cours d'éducation physique.

Encore une fois, l'on remarque l'importance que peut jouer le Club optimiste auprès de la jeunesse d'une municipalité.

La Source commerciale

Le Suroît

Rendez-vous à Expo-Habitat

texte de Cyril Alary
Valleyfield - Dans quelques heures, toute la population de la région du Haut-Saint-Laurent pourra se rendre à Expo-Habitat du Suroît qui se déroulera du jeudi 24 mars au dimanche 27 mars à l'hôtel Delta de Valleyfield.

Notons que ce salon de l'habitation dans la région est organisé par l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec inc, région du Sud-Ouest du Québec.

Cette année, les visiteurs pourront voir quelque 70 exposants, en plus de rencontrer les spécialistes dans les différents domaines de la

construction. Ils pourront s'informer des nouveaux produits, tout en discutant des moindres projets de rénovation qu'ils souhaitent entreprendre.

Cette année, Expo-Habitat a pour thème "Les idées constructives". Ce sera donc l'occasion rêvée de rencontrer les professionnels du domaine.

De plus, les visiteurs n'auront pas la chance de s'ennuyer en déambulant dans les couloirs du salon, puisque des activités

d'animation ont été mises de l'avant. Le tout débute dès jeudi soir avec la présence d'Yves Mondoux de l'émission Télé-Services. Il animera avec des invités une tribune sur des sujets tels que les produits Qualité-Québec, la domotique et l'efficacité énergétique.

L'animation se continue le vendredi à 20 heures avec Jean-Pierre Alarie et un questionnaire qui promet d'être très excitant. Le samedi à 14

heures, Luc Chenevert animera une clinique de bricolage; c'est à vous d'être présent pour recevoir des petits trucs.

Samedi soir, des étudiants du Cégep de Valleyfield présenteront la pièce "Les Balances", laquelle raconte les mésaventures d'un propriétaire d'une maison non-conforme aux règlements municipaux. Et dimanche, place aux entrepreneurs de la région qui s'affronteront dans le cadre des

"Olympiades décontractées".

Mais, pour les visiteurs, il y a beaucoup plus encore. En effet, de nombreux prix pourront être gagnés par des personnes présentes. Lors de la soirée d'ouverture, le jeudi, chaque visiteur recevra un cadeau surprise, et pourra courir la chance de se mériter des prix de présente et ce à toutes les 30 minutes.

De plus, le Grand Prix Téléboutique Bell de design,

voilà une autre occasion que les visiteurs auront de participer activement à Expo-Habitat. Il s'agit de voter pour le meuble de votre choix parmi tous ceux soumis par les designers et faisant partie de la finale du concours. Ainsi vous pourriez tenter votre chance pour deux autres tirages fort intéressants. En terminant, rappelons les heures d'ouverture d'Expo-Habitat: elles sont le jeudi de 17 heures 30 à 21 heures; le vendredi de 13 à 22 heures; le samedi de 10 heures 30 à 18 heures.

La Source locale

Saint-Chrysostome

Déjà le golf

texte de Cyril Alary
Saint-Chrysostome - Le soleil est de plus en plus chaud, et ça sent le printemps. C'est pourquoi on commence à penser au golf.

Le Club optimiste de Saint-Chrysostome parle déjà de l'organisation d'une journée de golf pour ses membres. Le tout aura lieu fort probablement le 7 août au Club de golf à Hemmingford. Le tout reste à confirmer.

NOUS RECHERCHONS DES GENS PLEINS D'ASSURANCE

PRÉPOSÉ AU SERVICE À LA CLIENTÈLE EN ASSURANCE GÉNÉRALE (poste interne)

La Société mutuelle d'assurance générale du Haut St-Laurent est à la recherche d'un préposé au service à la clientèle pour sa succursale de Saint-Chrysostome.

Relevant du directeur des ventes, vous aurez comme fonction de solliciter la clientèle, d'analyser les besoins de nos clients actuels et futurs en vue de conclure la vente des produits d'assurance de la Société mutuelle et d'assurer le service après-vente. Votre travail s'effectuera à l'intérieur de la succursale et ne nécessitera pas de déplacement.

Vous détenez un permis d'agent d'assurances I.A.R.D. ou un permis de courtier associés ou vous êtes en mesure de l'obtenir. Vous avez cumulé deux à trois années d'expérience dans un poste similaire. Nous prendrons en considération les profils jugés équivalents.

La rémunération est composée d'un salaire garanti et de bonis et est accompagnée d'une gamme complète d'avantages sociaux. Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 1er avril 1994, à l'attention de Madame Lise Lapointe, directrice générale.

Nous respectons l'équité en matière d'emploi

PROMUTUEL Haut St-Laurent - 869, St-Jean-Baptiste, Mercier (Québec) J6R 2K7



PROMUTUEL Haut St-Laurent est reconnue pour la qualité de son service et de ses produits en assurance générale. Elle s'est taillée une place de choix dans la région grâce à la confiance que lui témoignent ses 5276 membres-assurés.

Le Groupe Promutuel, dont elle est membre, se classe parmi les plus importants assureurs de dommages au Québec.

UNE SOCIÉTÉ PLEINE D'ASSURANCE

La Source locale

Saint-Stanislas-de-Kostka

Des gagnants honorés

texte de Cyril Alary de LA SOURCE
Saint-Stanislas-de-Kostka - Les gagnants du concours de décorations de Noël mis de l'avant par le Club optimiste de Saint-Stanislas-de-Kostka ont été honorés récemment. À ce premier concours du genre qui s'adressait principalement aux plus jeunes,

pas moins de quinze familles ont su répondre à l'invitation du Club optimiste. Trois juges avaient été mandatés pour apprécier les décorations.

Albert Legault, président du Club optimiste, eut récemment la grande joie de proclamer les trois jeunes méritants. Ils sont: Marc-André Miljour et sa famille, 1er prix de 150 \$;

Jacinte Théoret-Daoust, et sa famille, 2e prix, un montant de 50 \$;

Marc-André Perras, et sa famille, 3e prix, un montant de 25 \$.

Tout porte à croire que le Club optimiste de Saint-Stanislas-de-Kostka rééditera cette activité en décembre 1994.

La Source humanitaire

Gala des gouverneurs

texte de Cyril Alary
Valleyfield - C'est le 30 mars que se déroulera la troisième édition du Gala des gouverneurs de la Fondation du Centre hospitalier de Valleyfield.

Le tout aura lieu à l'hôtel Delta à Valleyfield à compter de 18 heures. C'est alors que l'on reconnaîtra publiquement les personnes, les groupes, les organismes et les associations ayant contribué 5000 \$ soit par

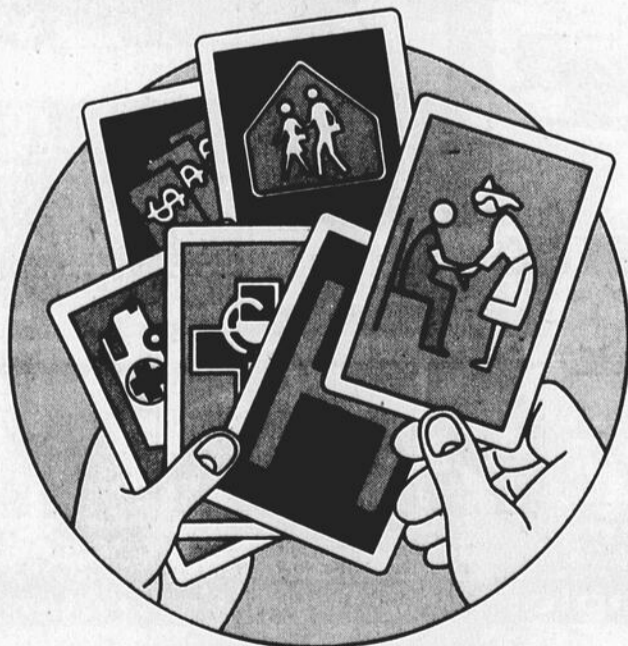
un don unique ou par l'accumulation de leurs dons depuis le début de la Fondation en juin 1988.

Parmi les Gouverneurs actuels de la Fédération, l'on peut en reconnaître quelques-uns: Assurances-Vie Desjardins, Banque Nationale du Canada, Fédération des Caisses populaires, Lucien Dandurand d'Ormstown, Zinc Électrolytique, Alcan, Service

de bénévolat du Centre hospitalier de Valleyfield, Oeuvres de bienfaisance pour enfants Ronald McDonald, Fonds de charité des employés Goodyear.

Cette soirée sera sous la présidence d'honneur du docteur Jean Wilkins, professeur titulaire de pédiatrie à l'Université de Montréal, et responsable de la section médecine de l'adolescent à l'Hôpital Sainte-Justine.

LA SANTÉ trop précieuse pour la jouer!



LA POPULATION trop précieuse pour l'ignorer! EN SANTÉ un débat public s'impose!

Fédération des infirmières et infirmiers du Québec



FAMILI-PRIX

4 rue BRIDGE, Jean-Paul Laliberté propriétaire
ORMSTOWN, 829-2367



HUGGIES PAS-À-PAS, couches jetables No.3 ou No.4 format jumbo

14.99



Le gagnant du concours "Bébé en fête" est: Patrice Charland de Ormstown

il se mérite une brouette "LITTLE TIKE"



COLGATE, brosse à dents

99¢

OUVERT LE DIMANCHE 7 JOURS PAR SEMAINE

LIMITE 3 PAR CLIENTS

EN VIGUEUR DU LUNDI 21 AU SAMEDI 26 MARS 1994



ROYAL GINSENG, 18 ampoules ou 100 capsules

11.69

GINSENG DE CORÉE, 100 capsules



ASSORTIMENTS DE CHOCOLATS POUR PÂQUES

1.99



SONY, cassette vidéo VHS



SONY, cassette audio 60 minutes

2.79



Jean-Paul Laliberté

PHARMACIEN

4, RUE BRIDGE, ORMSTOWN 829-2367

La Source politique

Beauharnois-Salaberry

La campagne bat son plein

Le président de la campagne de financement, Jules Lefebvre, estime que plus de 50 % de l'objectif a déjà été atteint; ainsi,

Il appert que des dizaines de solliciteurs sillonnent présentement le comté dans le but bien précis de renouveler les cartes des membres et d'aller chercher de nouveaux adhérents.

Et dans toutes les discussions, les gens sont rappelés que le Parti Québécois propose un programme de plein-emploi

l'on croit que le montant prévu de 18 000 \$ sera certes dépassé.

Mais, les solliciteurs du Parti Québécois sont en mesure de constater à quel point la fièvre électorale se fait sentir partout dans le comté. On mentionne également que la population se veut désenchantée du gouvernement actuel. La crise économique se veut le sujet de l'heure, et les gens veulent s'en sortir.

Notons en terminant que le candidat Jean-Marie Latreille dans Beauharnois-Huntingdon s'est dit prêt à rencontrer la population dans le but d'expliquer le nouveau programme du Parti.

dans le cadre d'un Québec souverain. On leur mentionne que l'on vise des solutions concrètes et réaliste pour relancer l'économie. "Le formidable combat que le prochain gouvernement du Parti Québécois va déclencher contre le chômage est à lui seul une raison pour appuyer le Parti", un militant du PQ.

Notons en terminant que le candidat Jean-Marie Latreille dans Beauharnois-Huntingdon s'est dit prêt à rencontrer la population dans le but d'expliquer le nouveau programme du Parti.

La Source collégiale



Louise St-Pierre est la nouvelle directrice des études au Cegep de Valleyfield.

Nouvelle directrice des études

Valleyfield - Le conseil d'administration du Collège de Valleyfield a procédé récemment à l'engagement de Louise St-Pierre au poste de directrice des études.

Terminant actuellement une maîtrise en administration publique, Louise St-Pierre possède un certificat en administration des affaires de même qu'une licence en

counselling d'orientation scolaire et professionnelle. Notons que Louise St-Pierre oeuvre dans le milieu scolaire depuis 1972. Au cours des six dernières années, elle a oeuvré à titre d'adjointe aux études au Cegep de Saint-Laurent, tout en s'occupant de plusieurs dossiers d'importance.

Louise St-Pierre s'est dite prête à relever tout défi en acceptant le poste au Collège de Valleyfield.

La Source municipale

Howick

Clinique préventive contre la rage

Howick - Une clinique préventive de vaccination contre la rage est prévue pour le samedi 26 mars de 10 à 12 heures à la caserne de pompiers de Howick.

L'importance de cette clinique préventive pour protéger les animaux domestiques.

Les gens doivent déboursier des frais de l'ordre de 7,00 \$. Notons que la rage se veut toujours un danger dans la région, bien qu'elle n'a plus les proportions d'il y a deux ans.

Mais, prendre des précautions afin de protéger le chat Félix ou le chien Prince vaut bien le montant de 7,00 \$.

La Source économique

Beauharnois-Salaberry

Une soirée réussie de la S-MD

Beauharnois - La soirée d'information du 7 mars dernier de la Société de développement économique de Beauharnois-Salaberry aura connu une grande réussite.

Cette soirée avait pour but d'informer les personnes intéressées sur tous les programmes de financement destinés aux entreprises privées. Les entrepreneurs pouvaient ainsi s'informer des grandes lignes des principaux programmes afin d'assurer le démarrage ou le développement de leur entreprise.

L'ensemble des informations offertes aux entrepreneurs se résument à la participation de cinq organismes. D'abord, Michel Gadoua, directeur général de la Société de développement économique de Beauharnois-Salaberry, a d'abord expliqué les grandes lignes du programme de fonds SOLIDE. Ensuite, Gilles Lavigne, directeur des comptes à la Banque Nationale du Canada, a fait l'éventail des divers services de prêts offerts par les institutions financières;

il faut penser au programme "Prêts aux petites entreprises". Parmi les autres participants, il faut penser à Nathalie Beaudin du Service d'aide aux jeunes entrepreneurs. Elle a expliqué le programme "Jeunes Promoteurs". Claude Racicot de la Société montréalaise de développement est venu discuter du programme "Fonds d'aide à l'entreprise" de la Montérégie. Et enfin, Jacques Richard, du ministère de l'Industrie, du Commerce, des Sciences et de la Technologie, a présenté différents programmes offerts par ce ministère.

Yves Daoust, maire de Saint-Louis-de-Gonzague et président de la Société de développement économique de Beauharnois-Salaberry, était très heureux de la tournure des événements, le nombre d'inscription dépassant toutes les attentes. Plus d'une cinquantaine de personnes étaient présentes à cette soirée

conférence. Ce genre de soirée d'information pourrais vraisemblablement avoir lieu à nouveau vu l'intérêt remarqué des entrepreneurs participants.

IMPÔTS

- Particuliers
- Professionnel
- Familles
- Revenues de loyers
- Entreprises

Service confidentiel
Calculé sur ordinateur
À partir de 25\$

Contactez
LA COOP EVERTON
26, rue Bridge, Ormstown
829-4224

La Source religieuse



Souper-bénéfice

Le souper-bénéfice des Amis(e)s de l'Évêque du diocèse de Valleyfield aura lieu le mercredi 13 avril prochain. Sur la photo, l'on reconnaît Réjean Girard, économiste, Francine Boyer, Marcelle B. Trépanier, Mgr Robert Lebel, Marie Boyer Grefford, président d'honneur, Yolande S. Rochefort, et Royal Ménard.

La Source locale

Howick

Levée de fonds de la Croix-Rouge

Howick - Une activité de financement est organisée par le Comité de bénévoles "Secours aux sinistrés" de la Croix-Rouge dans le secteur de Howick.

Les gens de la région sont invités à une journée d'information le dimanche 27 mars au Club de curling de Howick.

Pour agrémenter cette journée, des experts en place se feront un plaisir de vous enseigner sur place les trucs de base de cette activité sportive. Vous aurez l'occasion de jouer un match amical, et le coût pour le tout est de 7,50 \$ pour les adultes.

Le Comité de bénévoles vous attend en grand nombre dès 9 heures le matin. Rappelons que tous les fonds recueillis seront versés à la Croix-Rouge.

Les personnes qui veulent obtenir de plus amples informations ou s'inscrire à

ce jour de levée de fonds, peuvent communiquer avec Daniel ou Christiane Boudrias au 825-2727.

La Source humanitaire

Avis aux quilleurs

Valleyfield - L'Association Grands Frères Grandes Soeurs de la région de Valleyfield se prépare déjà à l'organisation de son troisième quillethon.

En effet, cette activité d'autofinancement se déroulera les 9, 10 et 11 septembre prochain à la Salle de Quilles de Valleyfield, sise au 94 rue Cousineau.

Edith Booth, adjointe administrative à l'Association, précise que deux grands prix seront offerts, l'un pour les adultes et l'autre pour les enfants de moins de 18 ans. "Ces prix seront remis aux personnes qui amasseront le plus gros montant en commandites", dit-elle.

C'est pourquoi les personnes intéressées à participer à ce quillethon auraient intérêt de s'inscrire le plus tôt possible, et de commencer leur cueillette de commandites.

Pour s'inscrire, il s'agit de communiquer avec Edith au 377-8492.

ce jour de levée de fonds, peuvent communiquer avec Daniel ou Christiane Boudrias au 825-2727.

L'Académie des Grands Montérégiens Gala d'excellence 1994

L'Académie des Grands Montérégiens honore annuellement des personnalités qui ont su, par leurs réalisations, promouvoir la recherche de l'excellence. Le quatrième gala de l'Académie est l'occasion de reconnaître publiquement ces personnalités émérites qui se sont distinguées tout au long de leur vie dans différents domaines d'activités.

Vendredi 8 avril 1994
Auberge des Seigneurs
1200, boul. Johnson, Saint-Hyacinthe

Renseignements et réservations: (514) 651-9041



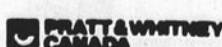
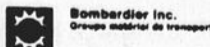
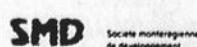
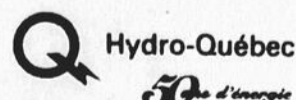
Yves Beauchemin



Jean Béliveau



Marcel Trudel



Le plus grand centre Camions dans la région!

GENDRON FORD VALLEYFIELD

à partir de \$17 995

Aérostair 1994

à partir de \$23 095

Bronco 1994

à partir de \$19 895

Explorer 1994

à partir de \$14 795

1994 F-150

à partir de \$15 295

Ranger Super-Cab '94

à partir de \$12 195

Ranger 1994

à partir de \$21 095

Villager 1994

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES

GENDRON FORD VALLEYFIELD

Des gens de chez-nous

1275 Bboul. Langlois, Valleyfield 371-0711

Michel Gendron - Président
Claude Halmesault - directeur commercial
Florent Chouinard - représentant des ventes
Raynald Isabelle - représentant des ventes
Denis Therrien - représentant des ventes

Entreposage GENDRON FOURRURES

IMPLAVAL VALLEYFIELD • 373-3797

48 ANS D'EXPÉRIENCE

JFAN-CLAUDE GENDRON

ANNONCES CLASSÉES

**HEURE DE
TOMBÉE:
AVANT 11:30
A.M. LE LUNDI**

**TELEPHONEZ
264-
5364**

À VENDRE

VENTE DE SELLERIE
30 selles neuves ou usagées à partir de \$149.00; Brides à partir \$29.00; Culotte de cheval, à partir de \$39.00; Vestes à partir de \$69.00. Bishop's Tack Shop, 181 Route 202, Hemmingford. Tél.: 247-3501. (L)

À VENDRE

GMC SIERRA SL, 1993, cabine, marchepied, une demi-tonne, pick-up, seulement 9 000 km. 305 V8, automatique, air climatisé, roues "MAG", couleur vert-argent. Appelez Alfred Moore à Ross Hawkins Inc., 247-2763. (L)

À VENDRE

POÈLE LESAGE INC. Combustion lente directement du manufacturier, 12 modèles à partir de 310\$. Cheminée 2100", (36"x7"). 73\$. Brochure gratuite. Faut voir! 1-246-2851. (M)

À LOUER

LOGIS DE 4-1/2 pièces, situé au 84 Prince, Huntingdon, chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse, stationnement pavé. Loyer \$410. Disponible le 1er juillet. Tél.: 264-6098. (03)

À LOUER

LOGIS à louer à Valleyfield et Franklin. Tél.: 829-2362. (O)

MAISON À VENDRE

CHATEAUGUAY, BORD de l'eau, très privé. Maison campagne 4-1/2, rénoverée 88, terrain + 15,000 pi. ca. 87,000\$. Vente rapide. 699-1469. (L)

RENCONTRES

AGENCE LES inséparables. Pour rencontrer la personne tant recherchée (gratuit aux dames). De 10h à 21h, 7 jours/semaine. 367-0162. (M)

COURS

ATELIER de théâtre, "Le porte voix", début prochaine session 15-04-94. Ouvert à tous. Inscription, information: 699-2259. (L)

MAGASIN À LOUER

OFFRE IMBATTABLE: Beau magasin à louer, Ormstown, Québec, 4,000 pi. ca. ou moins + sous-sol, grande vitrine. 25\$/pi. ca. 487-7132, Lise: 829-3467. Jerry: 829-3448. (L)

SERVICE

SERVICE D'ARBRES, expérience pour abattre, tailler ou émonder, les arbres, complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522. (03)

VOUS VOULEZ recevoir? Vous cherchez un traiteur? Alors confiez-nous la responsabilité de votre repas. Buffet chaud ou froid. Service de traiteur. Gateaux pour toutes occasions. Buffet Suzanne: 826-4657. (09)

AVIS PUBLIC

HUNTINGDON
RÈGLEMENT 526 CONCERNANT L'USAGE DU TABAC À L'HÔTEL DE VILLE

AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée secrétaire-trésorière que le conseil de la ville de Huntingdon a adopté le règlement 526 concernant l'usage du tabac à l'Hôtel de ville à la séance ordinaire tenue le 7 mars 1994.

Toute personne peut consulter ce règlement à mon bureau, au 16 rue Prince, huntingdon, durant les heures normales d'accueil.

Donné à Huntingdon, ce 18 mars 1994.
Hélène Bourdreau, o.m.a.
Secrétaire-trésorière

AVIS PUBLIC

HUNTINGDON
RÈGLEMENT 529 MODIFIANT DIVERSES DISPOSITIONS RÉGLEMENTAIRES RELATIVES AUX MONTANTS DES AMENDES ET AUTORISANT CERTAINES PERSONNES À DELIVRER UN CONSTAT D'INFRACTION.

AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée secrétaire-trésorière que le conseil de la ville de Huntingdon a adopté le règlement 529 modifiant diverses dispositions réglementaires relatives aux montants des amendes et autorisant certaines personnes à délivrer un constat d'infraction à été adopté à la séance ordinaire tenue le 7 mars 1994.

Toute personne peut consulter ce règlement à mon bureau, au 16 rue Prince, huntingdon, durant les heures normales d'accueil.

Donné à Huntingdon, ce 18 mars 1994.
Hélène Bourdreau, o.m.a.
Secrétaire-trésorière

AVIS PUBLIC

HUNTINGDON
RÈGLEMENT 529 MODIFIANT DIVERSES DISPOSITIONS RÉGLEMENTAIRES RELATIVES AUX MONTANTS DES AMENDES ET AUTORISANT CERTAINES PERSONNES À DELIVRER UN CONSTAT D'INFRACTION.

AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée secrétaire-trésorière que le conseil de la ville de Huntingdon a adopté le règlement 529 modifiant diverses dispositions réglementaires relatives aux montants des amendes et autorisant certaines personnes à délivrer un constat d'infraction à été adopté à la séance ordinaire tenue le 7 mars 1994.

Toute personne peut consulter ce règlement à mon bureau, au 16 rue Prince, huntingdon, durant les heures normales d'accueil.

Donné à Huntingdon, ce 18 mars 1994.
Hélène Bourdreau, o.m.a.
Secrétaire-trésorière

DINER SPAGHETTI "GIORGIO"

À L'ÉCOLE NOTRE-DAME
15 York, Huntingdon
Au profit des activités étudiantes
Spaghetti, pain, dessert
(Café et jus servis à volonté)
Dimanche 27 mars 1994
11h00 à 18h00
Adulte: \$7.00 - Enfant: \$3.00
4 ans et moins: gratuit
Commandes à apporter disponibles

GARAGE À VENDRE À ORMSTOWN

Convenable pour camionneur, atelier de carrosserie ou de réparations.
tél.: **829-3225**

ENCAN

pour
Monsieur Denis Boulé
320, rang St-Pierre
St-Constant
Lundi le 4 avril 1994 à 1 hre P.M.

Sera vendu:
Un tracteur M.F. 1085 très propre avec cabine, roues doubles et 4 sorties huile, un tracteur M.F. 180 avec cabine Simmons et 4 sorties huile, un tracteur M.F. 35 au diesel de luxe en très bon état.

Une andoïneuse Inter avec rouleau à foin avec 2 reel complete dont un en métal et l'autre en bois; une batteuse à grain M.F. 510 avec faux de 13 pieds, un pick-up à antoins et 2 tables, semeuse à grain Int 6200 de 24 roulettes et roues tasseuses, voiture à grain d'une capacité de 375 minots, vrille à grain de 32 pieds et 7 pouces de diamètre Sakundiak, graboeur Kongilde de 18 pieds avec 2 panneaux ouvrants, herse à roulettes semi-portée M.F. de 32 roulettes de 18 pouces, herse à ressorts M.F. de 12 pieds, charrue à rigoles att. 3 pts, épandeur engrais att. 3 pts, arroseuse Calza avec tank de 200 gallons et rampe flottante de 36', moulin à faucher M.F. 450 avec faux de 7 pieds et att. 3 pts., une Haybine N.H. 479 très propre avec faux de 9 pieds, rateau à foin N.H. 256 avec dents de caoutchouc, faneur à foin Deutz-Fahr de 18 pieds, presse à foin N.H. 269 à corde de nylon, 3 voitures à foin avec racks de 20 pieds et roues doubles, remorque à 2 roues avec plate-forme de 7 pieds de largeur et 13 pieds de longueur, une remorque dompeuse de 7-1/2 pieds par 11 pieds, charrue Overum semi-portée à 4 raies déclencheuse de 12 à 18 pouces, charrue Kongskilde 3 raies de 12 à 16 pouces, charrue M.F. 66 à 3 raies, niveleuse de 7 pieds M.F. att. 3 pts, monte-balle de 32 pieds sur fond de lôle, monte-balle de 12 pieds, souffleur à neige Bervac de 7 pieds, générateur Onan d'une capacité de 25 000 watts sur remorque, séchoir à foin avec cage-écureuil, crible à grain Dion avec moteur électrique, soudeuse électrique Lennox.

Aussi: Un silo en douves de ciment de 18 pieds de diamètre et 50 pieds de hauteur, 2 silos à grain de 19 pieds de diamètre et 20 pieds de hauteur avec un balai pour silo, vrilles à grain de 4 pouces, vrille à séchoir à grain, vrille à grain de 5 pouces.

Ceci est un encan à ne pas manquer car toute la machinerie est en bon état.

ROGEL LAMOUREUX, encanteur
Napierville 245-3435
REJEAN LAMOUREUX
246-4402

D. N. RACINE INC.

ATHELSTAN
TÉL.: 264-5533 • 264-5379
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION DE TOUS GENRES
• Contre-plaqués • Épinette • Pin • Bois franc
Panneaux préfinis 4 x 8
- Peintures - Toiture - Ciment

KITS DE MAISONS ET PLANS DE MAISONS DISPONIBLES

D. N. RACINE INC.

ATHELSTAN, TÉL.: 264-5533 • 264-5379

AMEUBLEMENT DE bureau à vendre. Classeurs, bureaux, chaises, etc. Usagés, bons prix. Tél.: 829-2362. (O)

ROBE DE MARIÉE (mai 93) Pronuptia, grandeur 9-10, organza et satin, avec traîne. Voile double, diadème en perles et gants. Faut voir! Valeur 1500\$ laisserais à 800\$ discutable. Nathalie: 225-2043. (L)

PIANO "BABY Grand" pièce de collection, (Chickering), en très bonne condition. Prix demandé \$6,000. Tél.: 377-3850 après 17h00. (M)

FIREBIRD 1988, blanche, automatique, très propre. Tél.: 264-3483. (L)

CHIOTS LABRADOR blancs pur-sang femelles. Tél.: 264-2174. (L)

RÉSERVOIR À lait, acier inoxydable. Tél.: 264-2174. (L)

À LOUER

APPARTEMENT SITUÉ au centre-ville de Huntingdon, dans un bas, endroit tranquille. Réfrigérateur, poêle fournis. Stationnement. Tél.: 264-2275. (L)

APPARTEMENT 3-1/2 à louer, entrée laveuse-sécheuse, patio, stationnement, \$295/mois. Tél.: 371-2511, jour, 373-2857, soir. (02)

LOGEMENT 4-1/2 à Huntingdon. \$350/mois. Tél.: 264-4645. (03)

LOGIS DE 4-1/2 pièces, situé au 224A St-Louis, Valleyfield, propre, tranquille, loyer très raisonnable. Tél.: 264-6098. (12)

VALLEYFIELD dans la Baie secteur prestige, vue sur l'eau, 3-1/2 demi sous-sol, dans maison privée, poêle, réfrigérateur laveuse-sécheuse, meuble si nécessaire, électricité, chauffage et stationnement inclus, pas d'animaux, libre immédiatement. 375\$/mois. 377-8740. (03)

ROSIE'S CONSIGNMENT SHOP
Vente de vêtements 3 pour le prix de 1
Vêtements interchangeables pour toute la famille.
Dépositaire Electrolux Autorisé pour Vente et Service
Toujours les plus bas prix possible
5 CHURCH, ORMSTOWN
TÉL.: 829-3647

APPARTEMENT 4-1/2, convenable pour personne âgée, 5 Wellington, Huntingdon. Disponible 1er mai. \$372/mois. Tél.: 264-5336. (03)

ST-ANICET, 4-1/2 rénové dans le village, près du bord de l'eau. Tél.: 264-2221. (L)

TELEPHONE: 264-2679
CONSTRUCTION Fernand Hurteau
ENTREPRENEUR GENERAL

• RÉSIDENTIEL • RÉNOVATION
CONSTRUCTION À NEUF, RÉNOVATION DE TOUS GENRE
7800 CH. RIDGE, STE-AGNES de DUNDEE, Qc

AVIS PUBLIC

HUNTINGDON
RÈGLEMENT 529 MODIFIANT DIVERSES DISPOSITIONS RÉGLEMENTAIRES RELATIVES AUX MONTANTS DES AMENDES ET AUTORISANT CERTAINES PERSONNES À DELIVRER UN CONSTAT D'INFRACTION.

AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée secrétaire-trésorière que le conseil de la ville de Huntingdon a adopté le règlement 529 modifiant diverses dispositions réglementaires relatives aux montants des amendes et autorisant certaines personnes à délivrer un constat d'infraction à été adopté à la séance ordinaire tenue le 7 mars 1994.

Toute personne peut consulter ce règlement à mon bureau, au 16 rue Prince, Huntingdon, durant les heures normales d'accueil.

Donné à Huntingdon, ce 18 mars 1994.
Hélène Bourdreau, o.m.a.
Secrétaire-trésorière

VALSPEC Présente

GAMING
26 mars '94

Houdini
2 avril '94

Quatuor Alcan
10 avril '94

La tournée Juste pour rire
16 avril '94

à la salle Albert Dumouchel
169 Champlain Valleyfield

AVENTURES PAYSAN
01 Avril '94

Jean-Marc Parent
07 avril '94

Yonkers
15 avril '94

Jean Lapointe
06, 07 mai '94

Commandes téléphoniques
373-5794

VISA MONTREAL

NOUVEAU DANS LE SECTEUR
Médecine douce à base d'essence de fleur Dr. Bach
Stress, dépression, etc.
Pour plus d'information
GISÈLE CARTIER L'HEUREUX
264-4765

COURS ÉCOLE DE PLONGÉE SOUS-MARINE
Vision Plein-Air Inc.
Formation de plongeur professionnel et certificat international Padi
Spécial cours débutant 1988 équipement compris
367-1000, ext.: 356

SÉANCE D'INFORMATION
Revue du budget fédéral sur les programmes agricoles
Conférencier Jean-Luc Crête
Mardi le 29 mars 1994
20h00
Salle de l'Hôtel de Ville de Huntingdon
Commandité par le M.A.P.A.Q.
et la Société d'agriculture de Huntingdon
Bienvenue à tous
Refrichissements seront servis

Association Régionale du Hockey Mineur de Huntingdon
PRE-INSCRIPTION
pour la saison 1994-95
Samedi 26 mars
de midi à 16h00
École St-Joseph, Huntingdon
Les photos d'équipe seront prises en cette occasion
Aussi billets en vente pour le souper spaghetti

AVIS
À tous les membres et directeurs de la CORPORATION ET DE LA FONDATION DE L'HÔPITAL DE COMTÉ DE HUNTINGDON.
La réunion annuelle de la Corporation de l'Hôpital de Comté de Huntingdon sera tenu dans la cafétéria de l'Hôpital, jeudi le 7 avril 1994 à 13h30.
.....
La réunion annuelle de la Fondation de l'Hôpital de Comté de Huntingdon sera tiendra dans la cafétéria de l'Hôpital, jeudi 7 avril 1994, à 14h00.
Jon Proudfoot John Thompson
Président Secrétaire

GUIDE PROFESSIONNEL

PILON, MÉNARD & PILON NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 rue Châteauguay
Huntingdon
Tél.: 264-5336
Cessionnaire du greffe de Roger Fortier
AUSI
BUREAU DE HOWICK
(Hôtel de Ville)
Tous les jours p.m.
Les autres jours sur rendez-vous

Pierre Meilleur
Arpenteur
Géomètre
Tél.: 264-3090
31 rue York Huntingdon

RENÉ DULUDE
INGÉNIEUR FORESTIER
1287 CH. GORE
HUNTINGDON
TÉL.: 264-6137

MARIO DUMAS
Comptable Agréé
10 Delage, Ormstown
Tél.: 829-3486

À LOUER
TÉL.: 264-5364

SKIEZ TROIS GRANDES MONTAGNES AU PRIX D'UNE PETITE MONTAGNE

Mont ORFORD
STATION TOURISTIQUE INTERNATIONALE
Skiez à une heure de Montréal

Forfait ski HÉBERGEMENT
54\$/personne (occ. double)
pour une nuit et une journée de ski (taxes en sus)
RÉSERVATION 1-800-567-2727

Un des plus hauts dénivelés dans l'est du Canada (540 m)
3 montagnes, 4 versants, 39 pistes

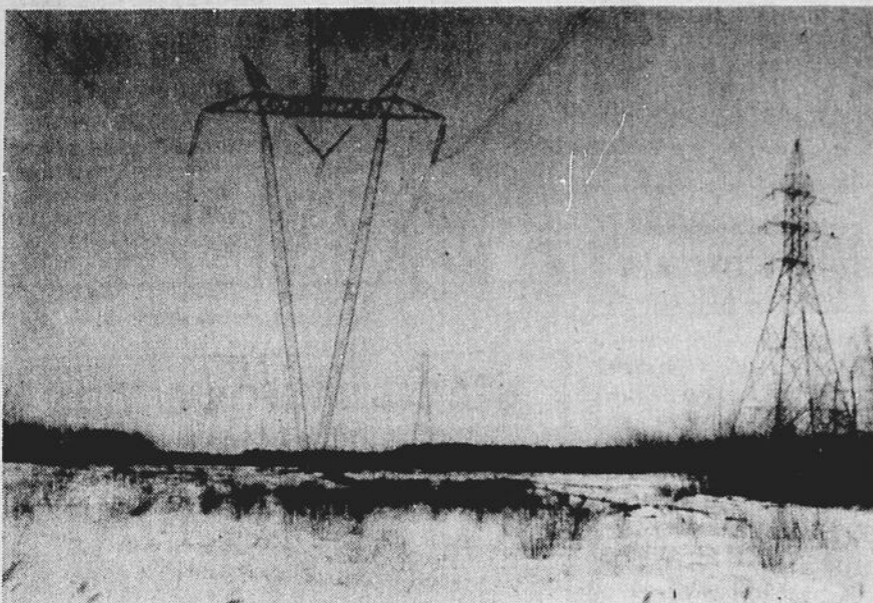
Ski à l'heure
Tarif pour adulte
Première heure 12,95\$
6^h et 7^h heure gratuite
à l'achat d'un billet de 5 heures

CONDITIONS DE SKI
24 heures par jour
1-800-567-2727
RÉGION (819) 843-8882
MONTREAL (voir règlement) 878-1411
Informations: (819) 843-6548
MTL: 878-1411

1150 PRINCIPALE, MAGOG-ORFORD
J1X 2B8 TEL.: (819) 843-6521

La Source générale

Haut Saint-Laurent



Sur le territoire du Haut-Saint-Laurent, l'on remarque la présence de nombreuses pylônes d'Hydro-Québec. Des vérifications devraient y être faites.

Des pylônes en toute sécurité

texte de Cyril Alary de LA SOURCE
 Huntingdon - La présence de plusieurs pylônes d'Hydro-Québec est certes remarquée sur le territoire de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent. Et les récents incidents de vandalisme à trois pylônes, la semaine dernière, ont projeté la région dans un certain climat d'inquiétude.

En effet, la présence des pylônes est remarquée au sein de différentes municipalités du Haut-Saint-Laurent. Les automobilistes qui empruntent

quotidiennement la route 202 vers Sainte-Barbe et le Chemin de Planches peuvent remarquer ces grandes structures d'acier porteuses d'énergie hydro-électrique.

Tout porte à croire que des vérifications doivent être faites à toutes les pylônes dans le secteur. Il faut préciser que la ligne hydro-électrique traversant la région se rend dans l'État de New York.

faut souligner que, dans ce secteur, l'on doit remarquer la proximité de la réserve d'Akwesasne. Comment expliquer ces événements? Voilà une bonne question. Actuellement, l'enquête est en marche afin de trouver les auteurs de ces attentats ou ces gestes de vandalisme. Une récompense de 10 000 \$ est offerte en ce sens. S'agit-il d'attentats contre la société d'état ou d'actes de vandalisme? C'est ce que l'on tente de déterminer clairement. Mais osons croire que cette situation n'arrivera pas dans la région du Haut-Saint-Laurent.



Les automobilistes qui empruntent le chemin de Planches peuvent facilement constater l'importance de la présence de pylônes dans ce secteur.

La Source scolaire

Saint-Anicet

École centrale

texte de Cyril Alary
 Saint-Anicet - L'école Centrale de Saint-Anicet est toujours bel et bien vivante au sein de la Commission scolaire de Huntingdon.

En effet, à la suite d'un article paru dans sa publication du 2 mars dernier, LA SOURCE a fait état de l'adoption du plan triennal de répartition des écoles de la Commission scolaire de

Huntingdon. Mais, le statut de l'école Centrale de Saint-Anicet n'était pas mentionné dans ce texte. LA SOURCE s'excuse grandement de ce manque de cet article. Cependant, le texte original fait mention du statut de l'école Centrale de Saint-Anicet, mais le texte publié démontre le contraire. Et bien, dans le cadre du plan triennal de répartition des

écoles, la Commission scolaire de Huntingdon a précisé que l'école Centrale de Saint-Anicet accueillera des élèves des niveaux maternelle et primaire au cours des années 1994-1995, 1995-1996, et 1996-1997. Encore une fois, LA SOURCE s'excuse auprès de cette école et de toutes les personnes qui sont concernées.

La Source municipale

Howick

Une décision au sujet des puits privés

texte de Cyril Alary de LA SOURCE
 Howick - Une décision concernant le débranchement des puits privés a été adoptée par le conseil municipal du Village de Howick. Le tout aura fait l'objet d'une résolution du conseil municipal à la suite d'une proposition du conseiller Yves Soucisse. Ce règlement prévoit d'expédier un dernier avis aux

quelques contrevenants pour les obliger à débrancher et à enlever définitivement tout système d'alimentation en eau potable ou autre provenant d'une source étrangère à celle de l'aqueduc municipal. De plus, le conseil a adopté également une position ferme à ce chapitre, tout en précisant la possibilité de prendre les procédures judiciaires qui s'imposent afin de faire

respecter le règlement numéro 02-HOW-93 concernant le débranchement des puits privés, le tout conformément aux articles 8 à 12.

Le conseil municipal a pris cette décision après avoir considéré que certains contrevenants avaient été avisés de débrancher tout système d'alimentation en eau potable étrangère à celle de l'aqueduc municipal. Ceci a été fait à la suite de visites effectuées dans

chaque maison et endroit privé et public du Village. Notons que cette prise de position ferme du conseil municipal aura été rendue nécessaire puisque le règlement concernant le débranchement des puits privés n'est pas encore respecté par toute la population.

La Source religieuse

Huntingdon

La semaine Sainte

texte de Cyril Alary de LA SOURCE
 Huntingdon - Comme à chaque année, la Semaine Sainte sera soulignée d'une façon toute spéciale au sein de la paroisse catholique Saint-Joseph de Huntingdon. Le tout débute le dimanche 27 mars à 19 heures 30 par la présentation d'une célébration communautaire du pardon. Le Jeudi Saint 31 mars, à compter de 19 heures 30, se déroulera la célébration de la dernière Cène. Le Vendredi Saint 1er avril, à compter de 9 heures 30, il y aura un chemin de croix oecuménique dans les rues de la Ville de Huntingdon. À compter de 15 heures, il y aura

chemin de croix dans l'Église paroissiale. À 19 heures 30, ce sera la célébration de la Mort du Seigneur. La Veillée Pascale sera célébrée à compter de 19 heures

30 le Samedi Saint 2 avril. Et le dimanche de Pâques, 3 avril, il y aura célébration eucharistique dans la joie pascale à 7 heures 30, à 9 heures 30 et à 11 heures.

DENIS BRISSON INC.
 AGRONOME, B.S.A.

- EXTERMINATION
- CENTRE DE JARDIN

587 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD
 373-5515 BOTANIX

**Venez voir la nouvelle génération de qualité
 Journée John Deere 1994**



Cher(e) client(e)
 Nous sommes heureux de vous convier, vous et votre famille, à une journée "John Deere" très spéciale, à notre place d'affaires, mardi, le 29 mars 1994



Date: MARDI 29 MARS 1994
 Heure: 19h30 (en Français)
 Place: ÉQUIPEMENTS AGANIER LTÉE
 L'horaire de la journée sera comme suit: L'agronome Monsieur Georges Lamarre parlera des différentes méthodes de culture des sols. Agronome 14:30 en anglais - 19:30 en français
 Film 15:00 en anglais - 20:00 en français

Équipements Aganier Ltée

1325, BOUL. ST-JEAN BAPTISTE, STE-MARTINE, P. QUÉ.
 TÉL.: 427-2118 - MTL.: 454-2118 - RÉGION OUEST: 827-2646

Avez-vous une BONNE RAISON pour ne pas donner du sang?

Le personnel de CEZinc invite toute la population à participer en grand nombre à sa **COLLECTE DE SANG ANNUELLE**

LE JEUDI 29 MARS de 10h à 17h
 HÔTEL VALLEYFIELD DELTA
 SALON EMPIRE

Une invitation à toute la population!

Toute personne doit présenter une pièce d'identité comportant son nom et sa signature pour pouvoir effectuer un don de sang.

La Société canadienne de la Croix-Rouge



Pour marquer l'arrivée de notre **Collection Printemps-été '94**

Nous payons pour vous **LES 2 TAXES**

TPS TVQ

Joyeuses Pâques

Reine Paquette propriétaire

BOUTIQUE

Reine Paquette
 VÊTEMENTS POUR DAMES
 365 Blvd du Havre, Valleyfield
 (coin Alexandre - voisin Nicolo) 377-4998